

Ime in sedež šole, ki izdaja spričevalo/
A bizonyítványt kibocsátó iskola neve és székhelye:

PRILOGA K SPRIČEVALU/ BIZONYÍTVÁNY KIEGÉSZÍTŐ

O ZAKLJUČNEM IZPITU / A ZÁRÓVIZSGÁRÓL

(Ime in priimek)/
(Vezetéknév és név)

(Kraj in datum rojstva)/
(Születés helye és ideje)

Št. spričevala/
Bizonyítvány száma:

Kraj in datum izdaje/
Kiadás helye és ideje:

Podpis odgovorne osebe/
Felelős személy aláírása:

.....

1. IME SPRIČEVALA IN IZOBRAŽEVALNEGA PROGRAMA (SL) ⁽¹⁾

Spričevalo o zaključnem izpitu po izobraževalnem programu: INŠTALATER STROJNIH INŠTALACIJ

Izobraževalni program, prilagojen za dvojezično izvajanje v slovenskem in madžarskem učnem jeziku na narodno mešanem območju
(ID:387513)

⁽¹⁾ V izvirnem jeziku.

2. PREVOD IMENA SPRIČEVALA IN IZOBRAŽEVALNEGA PROGRAMA (EN) ⁽¹⁾

School leaving certificate: INSTALLER OF MACHINE INSTALLATIONS

An educational programme adapted for bilingual implementation in the Slovenian and Hungarian languages in an ethnically mixed area
(ID:387513)

⁽¹⁾ Prevod nima pravnega statusa.

3. PRIDOBLEJENO ZNANJE, SPRETNOSTI IN POKLICNE ZMOŽNOSTI

Imetnik spričevala je usposobljen za:

- izvajanje postopkov toplega in hladnega preoblikovanja s poudarkom na pločevinah, profilih in ceveh;
- dimenzioniranje osnovnih elementov instalacij in izbiro osnovnih elementov za enostavno napeljavo;
- izvajanje osnovnih postopkov plamenskega varjenja in lotanja ter lepljenja kovinskih in nekovinskih materialov;
- oblikovanje in izdelavo montažnih elementov in izvajanje popravil;
- izvajanje protikorozijske, toplotne in protihrupne zaščite strojnih instalacij;
- preizkušanje in zagon energetskih naprav in napeljav;
- vzdrževanje in servisiranje različnih strojnih instalacij;
- uporabo ustreznih merilnih pripomočkov za izvajanje tehničnih in tehnoloških meritev;
- uporabo merilnih in kontrolnih naprav, orodij in strojev, ki se uporabljajo pri izdelavi in montaži konstrukcij;
- izvajanje zaščitnih ukrepov za varno delo in aktivno skrb za lastno zdravje;
- pozitiven odnos do ukrepov za zmanjševanje onesnaževanja in varstvo okolja do racionalne rabe energije in materialov;
- sodelovanje v skupini ter pisno in ustno sporazumevanje s sodelavci, strokovnjaki in strankami ob uporabi temeljne strokovne terminologije;
- uporabo sodobne informacijske tehnologije, delo z viri, s podatki in z gradivi;
- razumevanje vloge podjetništva, spoznavanje podjetniškega procesa, finančnega poslovanja, poslovnega načrta ter obvladovanje stroškov in kalkulacij;

Izbirno:

- polaganje, montažo, priklop, funkcionalni preizkus in vzdrževanje enostavnih sistemov ogrevanja in hlajenja;
- oblikovanje, izdelavo, montažo in priklop enostavnih montažnih elementov in vzdrževanje prezračevalnih in klimatskih sistemov;
- polaganje, montažo, priklop, funkcionalni preizkus in vzdrževanje ter popraviljanje vodovodnih in kanalizacijskih instalacij;
- izdelavo enostavnih montažnih elementov, polaganje, montažo, vzdrževanje in popraviljanje plinskih instalacij.

Imetnik spričevala je ključna poklicna znanja in zmožnosti nadgradil tudi s ključnimi splošnimi znanji v skladu z nacionalnimi standardi.

4. DELOVNA PODROČJA, V KATERIH SE LAHKO ZAPOSLE IMETNIK SPRIČEVALA

Imetnik spričevala se lahko zaposli:

v podjetjih kot tudi zasebnih obratovalnicah na področju izdelave, montaže in servisiranja sistemov ogrevanja, vodovoda, klimatskih in plinskih napeljav na različnih delovnih mestih:

- monter vodovodnih, klimatskih, plinskih in ogrevalnih naprav;
- upravljalec in nadzornik vodovodnih klimatskih, plinskih in ogrevalnih naprav in postaj;
- komercialni in nabavni referent, svetovalec za prodajo;
- trgovski zastopnik ali poslovodja, prodajalec tehnične opreme.

⁽¹⁾ Pojasnilo

Ta dokument je dodatna informacija določenemu spričevalu, pri čemer dokument sam po sebi nima pravnega statusa. Priloga je oblikovana v skladu z naslednjimi dokumenti: Resolucija Sveta 93/C 49/01 z dne 3. decembra 1992 o transparentnosti kvalifikacij, Resolucija Sveta 96/C 224/04 z dne 15. julija o transparentnosti spričeval v poklicnem usposabljanju in Priporočilo 2001/613/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. julija 2001 o mobilnosti znotraj Skupnosti za študente, udeležence usposabljanja, prostovoljce, učitelje in izobraževalce.

Več informacij je na voljo na spletni strani: <http://europass.cedefop.eu.int>

© Evropske skupnosti, 2002

3. A SZAKKÉPESÍTÉS MEGNEVEZÉSE (HU)⁽¹⁾

Szakmai érettségi bizonyítványt adó képzési program: GÉPBERENDEZÉS SZERELŐ

Nemzetiségileg vegyesen lakott terület kétnyelvű oktatásához igazított –magyar és szlovén tannyelvű – oktatási programja
(ID:387513)

⁽¹⁾ Eredeti nyelven.

2. A SZAKKÉPESÍTÉS MEGNEVEZÉSÉNEK FORDÍTÁSA (EN) ⁽¹⁾

School leaving certificate: INSTALLER OF MACHINE INSTALLATIONS

An educational programme adapted for bilingual implementation in the Slovenian and Hungarian languages in an ethnically mixed area
(ID:387513)

⁽¹⁾ A megnevezés fordítása tájékoztató jellegű.

3. A KÉSZSÉGEK ÉS KOMPETENCIÁK LEÍRÁSA

A bizonyítvány tulajdonosának képességei:

- meleg és hideg hajlítási eljárások kivitelezése, elsősorban lemezeken, profilokon és csöveken;
- szerelvények alapelemeinek méretezése, és az egyszerű vezetékek alapelemeinek megválasztása;
- fém- és nem fém anyagok egyszerű ívhegesztése, forrasztása és ragasztása;
- montázs elemek formázása és kidolgozása, javítások végzése;
- gépi szerelvények rozsdamentes, hő- és zajvédelmi védelmének lebonyolítása;
- energetikai készülékek és vezetékek próbaüzemeltetése és üzembe helyezése;
- különböző gépi szerelvények karbantartása és szervizelése;
- műszaki és technológiai mérésekhez szükséges megfelelő mérőeszközök alkalmazása;
- a szerkezetek készítésénél és szerelésénél alkalmazott mérő- és ellenőrző készülékek, szerszámok és gépek használata;
- a munkavédelemmel kapcsolatos biztonsági intézkedések alkalmazása és aktív gondoskodás a saját egészségéről;
- a környezetszennyezés csökkentése és a környezetvédelem, valamint az energetikai és az anyagok racionális használata iránti pozitív hozzáállás;
- csapatmunka, valamint írásos és szóbeli kommunikáció a munkatársakkal, szakértőkkel és ügyfelekkel, az alapvető szakmai terminológiai alkalmazásával;
- a korszerű információs technológia alkalmazása, források, adatok és anyagok kezelése;
- a vállalkozás szerepének értelmezése, a vállalkozási folyamat, a pénzügyi ügyvitel, az üzleti terv, valamint a költségek és a kalkuláció ismerete;

Kiválasztási:

- egyszerű fűtési- és hűtési rendszerek lefektetése, szerelése, csatlakoztatása, próbaüzemeltetése és karbantartása;
- egyszerű montázs elemek kialakítása, elkészítése, szerelése és rákapsolása, szellőztető- és légkondicionáló rendszerek karbantartása;
- vízvezeték- és szennyvízcsatorna szerelvények lefektetése, szerelése, rákapsolása, próbaüzemeltetése, karbantartása és javítása;
- egyszerű montázs elemek kialakítása, gázszerelvények lefektetése, szerelése, karbantartása és javítása

A bizonyítvány tulajdonosa, a kulcsfontosságú szakmai tudását és képességeit, a nemzeti standardokkal összhangban, a kulcsfontosságú általános tudással is kibővítette.

4. A BIZONYÍTVÁNY TULAJDONOSA ÁLTAL BETÖLTHETŐ FOGLALKOZÁSOK KÖRE

A bizonyítvány tulajdonosa által betölthető foglalkozások:

Vállalatokban, valamint magánüzemekben, fűtési-, vízvezeték-, légkondicionáló- és gázvezetékek készítésével, szerelésével és szervizelésével kapcsolatos, különböző munkahelyen:

- vízvezeték, légkondicionáló, gáz- és fűtőberendezések szerelője;
- vízvezeték, légkondicionáló, gáz- és fűtőberendezések kezelője és felügyelője;
- kereskedelmi- és beszerzési előadó, értékesítési tanácsadó;
- eszaki képviselő vagy üzletvezető, műszaki berendezések eladója.

(*) Megjegyzések:

Jelen dokumentum célja, hogy kiegészítő információkat nyújtson az adott bizonyítványról, önmagában nem szolgál a szakképesítés érvényes bizonyítványaként. Az űrlap formátumának alapját a következő dokumentumok adják: 93/C 49/01 számú 1992. dec. 3-ai Tanácsi Határozat a szakképesítések átláthatóságáról, 96/C 224/04 számú, 1996. július 15-ai Tanácsi Határozat a szakképzési bizonyítványok átláthatóságáról, 2001/613/EC számú 2001. július 10-ai Európai Parlamenti és Tanácsi Ajánlás a tanulók, gyakorlati képzésben résztvevő személyek, önkéntesek, tanárok és képzők, oktatók közösségén belüli mobilitására.

Az átláthatóságról további információk érhetők el: <http://europass.cedefop.eu.int>

5. PRAVNA PODLAGA ZA IZDAJO SPRIČEVALA	
Naziv in status šole, ki podeljuje spričevalo	Naziv in status nacionalnega/regionalnega organa, pristojnega za zagotavljanje javne veljavnosti spričevala
Ustanova je akreditirana pri Ministrstvu za izobraževanje, znanost, kulturo in šport	Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Masarykova cesta 16 SI-1000 Ljubljana http://www.mss.gov.si/
Stopnja pridobljene izobrazbe (nacionalna ali mednarodna klasifikacijska lestvica)	Ocenjevalna lestvica
Srednja poklicna izobrazba Evropska klasifikacija ISCED 3 Nacionalna klasifikacija ¹ KLASIUS-SRV: 14001 KLASIUS-P: 5210	5 – odlično 4 – prav dobro 3 – dobro 2 – zadostno
Dostop do naslednje stopnje izobraževanja	Mednarodni sporazumi
Uspešno končan izobraževalni program srednjega poklicnega izobraževanja omogoča vpis v ustrezne izobraževalne programe poklicno-tehniškega izobraževanja, po določenem številu let delovnih izkušenj pa tudi pristop k opravljanju ustreznega mojstrskega oziroma delovodskega ali poslovskega izpita.	Republika Slovenija ima na področju priznavanja izobraževanja sklenjene sporazume s posameznimi državami. Informacije o tem vodi Oddelek za priznavanje izobraževanja ENIC/NARIC.
Pravna podlaga	
Zakon o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07 in 36/08) Zakon o poklicnem in strokovnem izobraževanju (Uradni list RS, št. 79/06)	
6. URADNO VELJAVNI NAČIN PRIDOBITVE SPRIČEVALA	
Trajanje izobraževanja	3 leta
Število kreditnih točk ²	180 kreditnih točk
Splošnoizobraževalni predmeti	66 kreditnih točk
Strokovni moduli	37 kreditnih točk
Praktično izobraževanje pri delodajalcu ³	60 kreditnih točk
Interesne dejavnosti	6 kreditnih točk
Odprti kurikulum ⁴	9 kreditnih točk
Zaključni izpit	2 kreditni točki
Vpisni pogoji	
V izobraževalni program se lahko vpiše, kdor je uspešno končal osnovnošolsko izobraževanje ali nižje poklicno izobraževanje ali enakovredno izobraževanje po prejšnjih predpisih.	
Dodatne informacije	
<ul style="list-style-type: none"> - Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport (http://www.mss.gov.si/): izobraževalni program ter opis vzgoje in izobraževanja v Sloveniji - Nacionalno informacijsko središče za poklicne kvalifikacije NRP (http://www.nrpslo.org) - Nacionalni center Europass (www.europass.si) 	

¹ Klasifikacijski sistem izobraževanja in usposabljanja – KLASIUS (Uradni list RS št. 46/06) obsega dva podsistema: Klasifikacija vrst aktivnosti/izidov izobraževanja in usposabljanja (KLASIUS-SRV) in Klasifikacija področij aktivnosti/izidov izobraževanja in usposabljanja (KLASIUS-P)

² Ena kreditna točka pomeni 25 ur kandidatovega dela

³ Z individualno učno pogodbo se obseg praktičnega usposabljanja z delom pri delodajalcu lahko poveča do 53 tednov .

⁴ Cilje odprtega kurikula določa šola v sodelovanju s podjetji na lokalni/regionalni ravni

5. A BIZONYÍTVÁNY HIVATALOS ALAPJA	
A bizonyítványt kiállító szerv neve és státusza	A bizonyítvány elismeréséért felelős nemzeti hatóság neve és státusza
Az intézményt a Oktatási, tudományi, kulturális és sport minisztérium akkreditálta.	Oktatási, tudományi, kulturális és sport minisztérium Masarykova cesta 16 SI-1000 Ljubljana http://www.mss.gov.si/
Bizonyítvány szintje (nemzeti vagy nemzetközi)	Osztályzási skála
Szakközépiskolai végzettség Európai besorolás ISCED 3 Nemzeti besorolás ¹ KLASUIS-SRV: 14001 KLASIUS-P: 5210	5 - kitűnő 4 - jeles 3 - jó 2 – elégséges
Továbbképzés az oktatás/képzés következő szintjére	Nemzetközi megállapodások
A szakközépiskolai képzés programjának sikeres befejezése lehetővé teszi a megfelelő szakmai-technikai képzési programokba való beiratkozást, a megfelelő munkatapasztalati éveket követően pedig mester-, munkavezetői vagy üzletvezetői vizsgára jogosít fel.	A Szlovén Köztársaság, az oktatás kölcsönös elismeréséről, kétoldalú, nemzetközi megállapodásokat írt alá. Az ezzel kapcsolatos információk az ENIC/NARIC Osztályban érhetők el.
Jogi alap A nevelés és oktatás szervezettségéről és finanszírozásáról szóló törvény (SzK Hiv. Lapja, 07/16. sz. és 08/36. sz.) A szakmai- és szakképzésről szóló törvény (UL RS, 79/06) (SzK Hiv. Lapja, 06/79. sz.)	
6. A BIZONYÍTVÁNY MEGSZERZÉSÉNEK HIVATALOSAN ELISMERT MÓDJAI	
A teljes képzési idő	3 év
A kreditpontok száma ²	180 kreditpont
Általános tantárgyak	66 kreditpont
Szakmai modulok	37 kreditpont
Gyakorlati oktatás a munkáltatónál ³	60 kreditpont
Szakköri tevékenységek	6 kreditpont
Nyílt kurikumum ⁴	9 kreditpont
Szakmai érettségi vizsga	2 kreditpont
Belépési követelmények A képzési programba történő beiratkozás feltétele a befejezett általános iskola, illetve szakmunkásképző, vagy a korábbi előírások alapján befejezett, azonos értékű képzés.	
További információk	
<ul style="list-style-type: none"> – Oktatási, tudományi, kulturális és sport minisztérium (http://www.mss.gov.si/): képzési program, valamint a szlovén nevelés és oktatás leírása – NRP Nemzeti szakképesítési információs központ (http://www.nrpslo.org) – Nemzeti Europass Központ (www.europass.si) 	

¹ A KLASIUS – az oktatás és képzés besorolási rendszere (UL RS 46/06) két alrendszerből áll: Az oktatás és képzés minden tevékenységének/eredményének besorolása (KLASIUS-SRV) és Az oktatási- és képzési tevékenységek/eredmények területeinek besorolása (KLASIUS-P)

² Egy kreditpont a diák 25 órás munkáját jelenti.

³ Egyéni tanulmányi szerződéssel, a munkáltatónál végzett gyakorlati képzés időtartama, leg több 53 hétre hosszabbítható..

⁴ A nyílt kurikumum céljait, az iskola, helyi/regionális szinten, a vállalatokkal együttműködve jelöli ki.

7. PODROBNEJŠI OPIS OPRAVLJENEGA IZOBRAŽEVANJA

SPLOŠNOIZOBRAŽEVALNI PREDMETI:

1. Slovenščina (12 kreditnih točk)
2. Madžarščina I, II (12 kreditnih točk)
3. Matematika (12 kreditnih točk)
4. Tuji jezik (9 kreditnih točk)
5. Umetnost (2 kreditni točki)
6. Naravoslovje (6 kreditnih točk)
7. Družboslovje (6 kreditnih točk)
8. Športna vzgoja (7 kreditnih točk)

STROKOVNI MODULI:

Obvezni strokovni moduli (34 kreditnih točk)

1. Uporabna informacijsko komunikacijska tehnologija (4 kreditne točke)
2. Poslovanje in organizacija (3 kreditne točke)
3. Tehniško komuniciranje (6 kreditnih točk)
4. Materiali (5 kreditnih točk)
5. Elementi konstrukcij (5 kreditnih točk)
6. Oblikovanje inštalacij (7 kreditnih točk)
7. Osnove energijskih procesov (4 kreditne točke)

Izbirni strokovni moduli (3 kreditne točke)

8. Ogrevalni in hladilni sistemi(3 kreditne točke)
9. Klimatski in prezračevalni sistemi (3 kreditne točke)
10. Vodovod in kanalizacija (3 kreditne točke)
11. Plinske inštalacije (3 kreditne točke)

ODPRTI KURIKUL (9 kreditnih točk):

Odprti kurikulum določa šola v sodelovanju s podjetji na lokalni ravni.

PRAKTIČNO IZOBRAŽEVANJE:

1. Praktični pouk v šoli
2. Praktično usposabljanje z delom pri delodajalcu

INTERESNE DEJAVNOSTI (6 kreditnih točk):

Interesne dejavnosti obsegajo obvezni del, vsebine povezane s programom in izbirne vsebine.

ZAKLJUČNI IZPIT:

- pisni in ustni izpit iz slovenščine ali madžarščine
- izdelek oziroma storitev in zagovor (2 kreditni točki):

DRUGE ZABELEŽKE:

ÁLTALÁNOS TANTÁRGYAK:

1. Szlovén nyelv és irodalom (12 kreditpont)
2. Magyar nyelv és irodalom, Magyar nyelv mint második nyelv (12 kreditpont)
3. Matematika (12 kreditpont)
4. Idegen nyelv (9 kreditpont)
5. Művészet (2 kreditpont)
6. Természettudomány (6 kreditnih točk)
7. Társadalomtudomány (6 kreditnih točk)
8. Testnevelés (7 kreditpont)

SZAKMAI MODULOK:

Kötelező szakmai modulok (34 kreditpont)

1. IKT- használat (4 kreditpont)
2. Ügyvitel és szervezés (3 kreditpont)
3. Műszaki kommunikáció (6 kreditpont)
4. Anyagfajták (5 kreditpont)
5. Szerkezeti elemek (5 kreditpont)
6. Épületgépészeti-rendszerek (7 kreditpont)
7. Energiafolyamatok alapjai (4 kreditpont)

Kötelező szakmai modulok (3 kreditpont)

8. Fűtési és hűtési rendszerek (3 kreditpont)
9. Légkondicionáló és szellőztető rendszerek (3 kreditpont)
10. Vízvezeték és szennyvízcsatorna (3 kreditpont)
11. Gázszerelvények (3 kreditpont)

NYÍLT KURIKULUM (9 kreditpont):

A nyílt curriculumot az iskola határozza meg a helyi cégekkel közösen.

GYAKORLATI OKTATÁS:

1. Gyakorlati oktatás az iskolában
2. Szakmai gyakorlat

SZAKKÖRI TEVÉKENYSÉGEK (6 kreditpont):

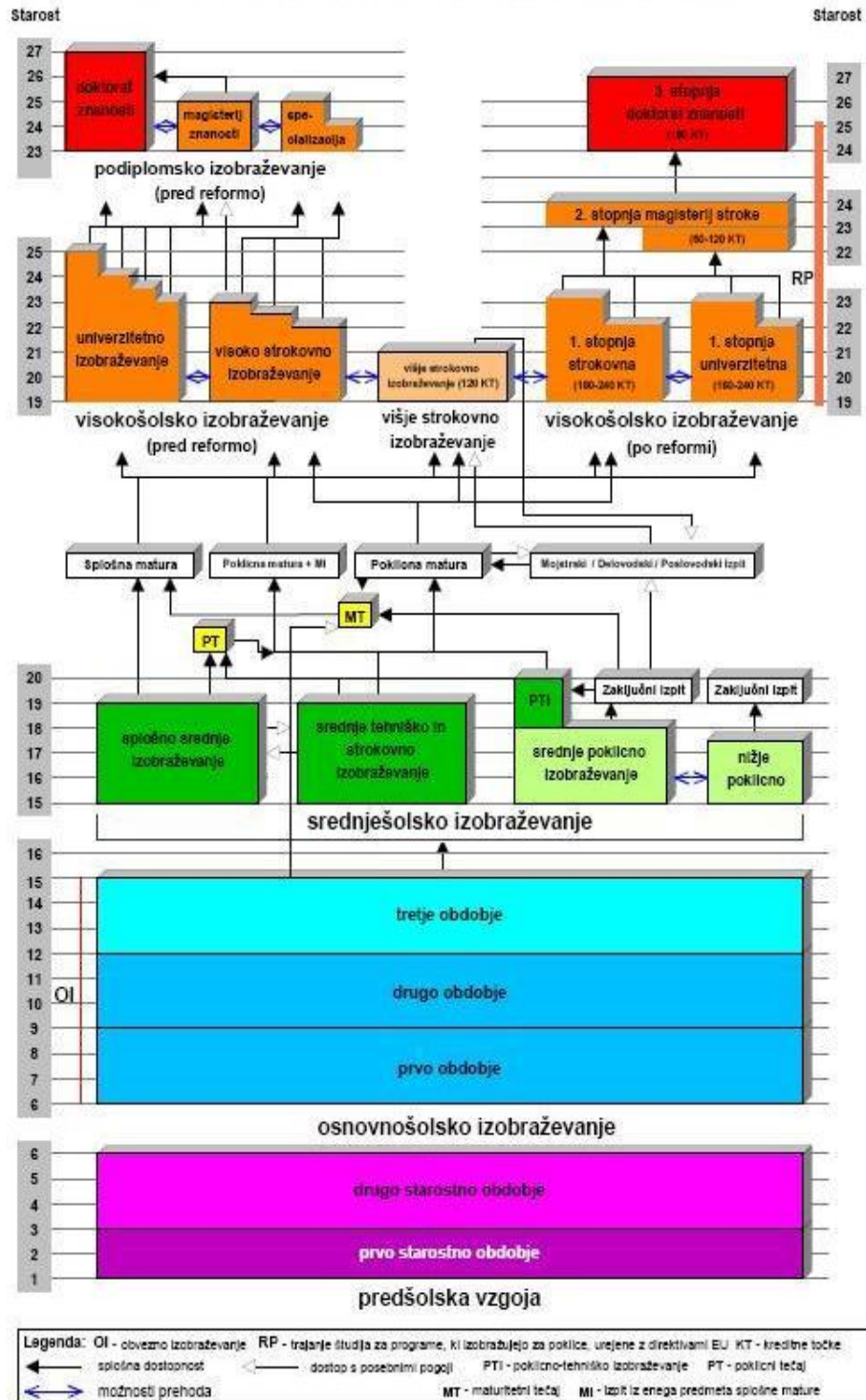
A szakkörök magukban foglalják a kötelező tananyagot, a programmal összefüggő tartalmakat és a választható tartalmakat.

ZÁRÓVIZSGA:

- írásbeli vizsga és szóbeli vizsga szlovén nyelv és irodalomból vagy magyar nyelv és irodalomból
- termék illetve szolgáltatás és megvédése (2 kreditpont):

EGYÉB FELJEGYZÉSEK:

Zgradba vzgoje in izobraževanja v Sloveniji 2011/12



Szlovénia nevelési és oktatási rendszerének felépítése 2011/12

